



CCD Phone: (650) 398 0853

Saint Bruno Church

555 West San Bruno Avenue
San Bruno, CA 94066
www.saintbrunos.org



Phone: (650) 588-2121

September 6th, 2026



23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

"If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother." - Mt 18:15

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS:

Saturday Vigil Mass: 4:30PM & 6:00 PM (Spanish)
Sunday/Domingo: 8:00AM, 10:00AM (Spanish) & 12:00NN
Weekday Masses (Monday—Saturday): 9:00 AM,
except Tuesday (6:00 PM) Thursday (Spanish mass)
Holy Days of Obligation 9am, 6pm & 7:30pm (Spanish)
Confessions: Saturday 3:30pm—4:30pm

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUESDAY—SATURDAY
8:30 AM - 1:00 PM & 2PM - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

Saturday 9-11 AM

PASTORAL STAFF / PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Roland De la Rosa	Pastor Fatherroland.stbrunos@gmail.com
Rev. Jonathan Paala	In Residence
Deacon Guillermo Quant	Permanent Deacon
Roger Tellez	Executive Secretary roger.stbrunos@gmail.com
Kacey Carey, DRE	Director of Religious Education
Teresa Navarro	CCD Spanish Coordinator

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH / BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take time to get to know the folks with whom you are celebrating mass.

En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.

Welcome: We hope you get to know us and we get to know you. Please fill out (PRINT) the bottom portion and place it in the collection basket, or mail it to: 555 San Bruno Ave. West San Bruno CA 94066.

To complete the registration, we will mail you a registration form to fill out and return. Thank you.

Mr. & Mrs. ☐ Ms. ☐ Mr. ☐ _____

Phone () _____

Address _____ City _____ Zip _____

New Parishioner ☐

New Address ☐

New Phone ☐

Moving / Remove Name ☐

**Weekly Calendar / Calendario Semanal****Saturday, September 5th, Sabado**

3:30PM Confessions (Church)

Sunday, September 6th, Domingo

8:30am-9:45AM Tengo Sed (Misioneras de la Caridad)

11am-12:30AM Rosario de la Llama de Amor

10am—11:30AM Tongan CD Class (SG)

2:30-3:30PM Our Lady of Manaoag Perpetual Novena

4-5PM Grupo Armada Blanca (Iglesia)

4-7PM Sacred Heart of Jesus Society (SM)

7-8:30PM AA— Grupo Serenidad (SG)

Monday, September 7th, Lunes

9:45-10:15AM Rosario en espanol (Iglesia)

7-8:30PM AA— Grupo Serenidad (SG)

7-8PM Pequeñas Comunidades (SG)

Tuesday, September 8th, Martes

9:45-10:15AM Rosario en espanol (Iglesia)

2-3:30PM AA— Grupo Serenidad (SG)

Wednesday, September 9th, Miercoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (Iglesia)

7-8:30PM Legion de Maria—Nuestra Señora Reina de la Paz (SM)

7-8:30PM AA— Grupo Serenidad (SG)

Thursday, September 10th, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (Iglesia)

2-3:30PM AA— Grupo Serenidad (SG)

6-10PM Couples for Christ (MH) 2nd of the month

7-9PM Coro Practice (MH)

5-7PM Grupo Padre Amoroso & Virgen Maria (SM)

Friday, September 11th, Viernes

2PM AA— Grupo Serenidad (SG)

2PM Grupo de AL-ANON (SG)

ANNOUNCEMENTS

The Latino community invites you to a fair, featuring a variety of treats such as nachos, *atole de elote* (sweet corn drink), *pozole*, tostadas de Tinga, desserts, and more. It will take place on Sunday, September 13, from 8:00am to 1:00pm in the church courtyard. Any questions, please contact Maria Valencia at (650) 219-1392.

La comunidad Latina te invita a una Kermes, donde habrá variedad de antojitos como nachos, atole de elote, pozole, tostadas de Tinga, postres y más. Será el Domingo 13 de Septiembre de 8:00am a 1:00pm en el patio de la Iglesia. Si preguntas por favor comuníquese con Maria Valencia al (650) 219-1392.

SAVE THE DATE**OCTOBER 4TH SAINT BRUNO'S FESTIVAL****MASS INTENTIONS / INTECIONES DE LA MISA****Saturday, September 5th, Sabado**

4:30pm Jed (THG), Cameron (Healing),
Suliana Lavulo Tufui (BDAY),
+Oscar Lozada (1st DA),
+Ramon Liao

6:00pm +Ana Lilia Aragon, +Jesus Garcia,
+Catalina Rodate

Sunday, September 6th, Domingo

8:00am For the people of San Bruno.

10:00am Roberto Flores (Salud),
+Salvador Ramirez (2nd DA),

12:00pm +Rosa Torres, +Max Feliciano,
+Ramon Liao, +Throy Otones

Monday, September 7th, Lunes

9:00am +Regino Castro, +Ramon Liao

Tuesday, September 8th, Martes

6:00pm Dino & Nina (Anniversary),
+Ramona Torres Acevedo, +Ramon Liao

Wednesday, September 9th, Miercoles

9:00am +Mario Morales

Thursday, September 10th, Jueves

9:00am +Jose Luis Villanueva,
Jorge, Heidi, Cyrley, Sena, Etzanet Rivas (Inten Especial)

Friday, September 11th, Viernes

9:00am Judith Liao (THG),
+Brigida Enriquez, +Albert Ejercito

Saturday, September 12th, Sabado

9:00am Judith Liao (THG)

Readings for the week of September 6, 2026

Sunday: Ez 33:7-9/Ps 95:1-2, 6-7b, 7c-9/Rom 13:8-10/Mt 18:15-20

Monday: 1 Cor 5:1-8/Ps 5:5-6, 7, 12/Lk 6:6-11

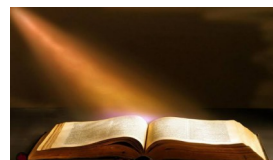
Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30/Ps 13:6ab, 6c/Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23

Wednesday: 1 Cor 7:25-31/Ps 45:11-12, 14-15, 16-17/Lk 6:20-26

Thursday: 1 Cor 8:1b-7, 11-13/Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24/Lk 6:27-38

Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27/Ps 84:3, 4, 5-6, 12/Lk 6:39-42

Saturday: 1 Cor 10:14-22/Ps 116:12-13, 17-18/Lk 6:43-49



MONTH OF THE BIBLE

Catechism Corner by Kacey Carey, DRE

Have you ever been in a situation where a person wrongly accuses you of something and announces it to whoever will listen? This week's gospel talks about the right way to handle these extreme situations. "If your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone." Rightfully, one should talk one to one with the offending person and try to correct any misunderstandings. But some people refuse to do this, preferring to tell as many people as possible of one's alleged offense. It brings them a sense of authority and importance if others are looking to them to disclose personal tidbits about the "offensive" person. No explanation is listened to, the gossip becomes defensive, justifying their every thought, with little regard for how the other person feels. However, Jesus clearly tells all to first reconcile with the person, then bring it to one or two others, and then finally to the whole church if the gossip refuses to listen. And if all this fails, cut off this person from your circle of associates. I preferred to suffer the wrong patiently, enduring the verbal accusations of the person, all the while praying for them. I forgave the person, despite their lack of apology because to practice forgiveness is to hold the person in bondage. I did not try to defend myself; I let God do the defending through prayer. Eventually the person backed off, never apologizing but sheepishly coming back into the fold. When a person demonstrates that they can not be trusted, one simply no longer discloses any personal information as it may potentially be misused. As our Catechism states, forgiveness is not about emotion, it is an act of the will, a decision to forgive. Our Bible tells us to pray for our persecutors. "Whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven."

"The Mercy that we show to others and the mercy that we ourselves seek-- is indivisible. If we ourselves are not merciful and do not forgive one another, God's mercy will not reach our hearts." {CCC 2838-2845, 2862}

Rincón de Catecismo por Kacey Carey, DRE

¿Alguna vez te has encontrado en una situación en la que alguien te acusa injustamente de algo y lo divulga ante quien quiera escuchar? El Evangelio de esta semana habla sobre la manera correcta de afrontar estas situaciones extremas. "Si tu hermano peca contra ti, ve y repréndelo a solas". Lo justo es hablar directamente con la persona que ha ofendido e intentar aclarar cualquier malentendido. Sin embargo, hay quienes se niegan a hacerlo y prefieren contarle a tanta gente como sea posible la supuesta ofensa. Sienten una sensación de autoridad e importancia cuando los demás acuden a ellos para conocer detalles personales sobre la persona "ofensora". No escuchan ninguna explicación; quien difama el chisme se pone a la defensiva y justifica cada uno de sus pensamientos, sin importarle mucho cómo se siente la otra persona. No obstante, Jesús nos dice claramente que primero debemos reconciliarnos con la persona, luego involucrar a una o dos personas más y, finalmente, acudir a toda la comunidad si la otra parte se niega a escuchar. Y si todo esto falla, hay que apartar a esa persona de nuestro círculo de allegados. Yo preferí sufrir la injusticia con paciencia, soportando las acusaciones verbales de la persona mientras rezaba por ella. La perdóné, a pesar de que no pidió disculpas, porque aferrarse a la falta de perdón es mantener a la persona atada. No intenté defenderme; dejé que Dios se encargara de mi defensa a través de la oración. Con el tiempo, la persona desistió; nunca pidió perdón, pero regresó al redil con actitud avergonzada. Cuando alguien demuestra que no es digno de confianza, simplemente se deja de compartir información personal, ya que esta podría utilizarse indebidamente. Como afirma nuestro Catecismo, el perdón no es una cuestión de emociones, sino un acto de la voluntad, una decisión de perdonar. La Biblia nos manda rezar por nuestros perseguidores. "Todo lo que aten en la tierra quedará atado en el cielo, y todo lo que desaten en la tierra quedará desatado en el cielo".

"La misericordia que mostramos a los demás y la misericordia que nosotros mismos buscamos son indivisibles. Si no somos misericordiosos y no nos perdonamos mutuamente, la misericordia de Dios no llegará a nuestros corazones". {CIC 2838-2845, 2862}

YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION FOR August 29 & 30, 2026

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in your prayers & offering even when you cannot be present. The Second collection of last weekend was for the St. Vincent De Paul. There is no Second collection for this weekend. The Second Collection for the following weekend is for the Church of Latin America.

Masses	1 st Collection	2 nd Collection
4:30PM	\$568.00	\$309.00
6:00PM	\$411.15	\$201.25
8:00AM	\$645.00	\$171.00
10:00AM	\$1150.00	\$417.00
12:00PM	\$659.70	\$214.75
Total	\$4513.98	\$1313.00

*** RELIGIOUS ED NEWS ***

-All Confirmation classes start this coming Tuesday, Sept.8 with 6:00pm mass. We encourage all parents to attend the weekly mass with your students, instead of dropping them off. Stay and see them learn to serve at the mass. In this way they can learn to serve at all weekend masses.

-Please note the mandatory parent and first year Confirmation student meeting on Tuesday, Sept.16 after mass at 6:45pm in the hall. In this way, parents and students will understand how to get the most out of their first year of Confirmation.

-All English and Spanish Catechism classes start this coming Saturday, Sept.12 with 9:00am mass. Again, we encourage all parents to attend Saturday morning mass every week, letting your children know how important the Eucharist is to you.

*** NOTICIAS DE ED RELIGIOSA ***

-Todas las clases de Confirmación comienzan este próximo Martes, 8 de Septiembre, con la misa de las 6:00pm. Animamos a todos los padres a asistir a la misa semanal junto con sus hijos, en lugar de simplemente dejarlos allí; quédense y obsérvenlos aprender a servir durante la misa. De esta manera, podrán aprender a servir en cualquiera de las misas del fin de semana. Por favor, tomen nota de la reunión obligatoria para padres y alumnos de primer año de Confirmación que se llevará a cabo el martes 16 de Septiembre, después de la misa de las 6:45pm, en el salón parroquial. Así, tanto padres como alumnos comprenderán cómo aprovechar al máximo su primer año de Confirmación.

-Todas las clases de catecismo, tanto en inglés como en español, comienzan este próximo Sábado, 12 de Septiembre, con la misa de las 9:00am. Una vez más, animamos a todos los padres a asistir a la misa de los Sábados por la mañana cada semana, demostrando así a sus hijos la gran importancia que tiene la Eucaristía para ustedes.



The Sacred Heart of Jesus Society!

Supports Priests, Seminarians
& Love of Neighbors.

We need more members. Contact:
Aulola Lavulo (650) 291-1347
ahlavulo@gmail.com



FirstLight Home Care of San Francisco and The Peninsula provides compassionate, reliable in-home care for seniors, veterans, adults with disabilities, dementia, or recovering from surgery, serving families across the Bay Area.

Our caregivers provide daily support and companionship to help clients stay safe and independent at home.

SERVING FAMILIES ACROSS THE SAN FRANCISCO BAY AREA
SAN FRANCISCO • SOUTH SAN FRANCISCO
• SAN MATTEO • REDWOOD CITY • BELMONT
• SAN CARLOS • HILLSBOROUGH
• BURLINGAME • HALF MOON BAY
• FOSTER CITY • MILLBRAE • PACIFICA
• PORTOLA VALLEY

SURROUNDING BAY AREA COMMUNITIES.

Interested in Home Care Services?

Email us:
thepeninsula@firstlighthomecare.com

Call us:
(650) 488-1310

Discover why we're the Bay Area's #1
Choice for Home Care!



We turn surplus into opportunity.

Through the power of reuse, Mailangi Foundation provides essential furniture and resources to:

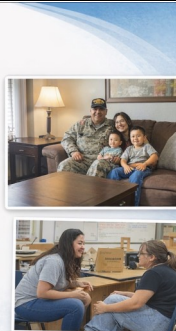
- ✓ Families in need
- ✓ Schools and educators
- ✓ Community organizations

Every item redistributed is more than furniture—it's stability, dignity, and a fresh start.

Partner with us.
Donate. Support.
Transform lives.



Sekope Latu Mailangi
Founder | Executive Director
info@mailangifoundation.org



COMMUNITY EMERGENCY RESPONSE TEAM (CERT) TRAINING



CLASS SERIES DATES:

WEDNESDAY, SEPTEMBER 9, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
WEDNESDAY, SEPTEMBER 16, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
WEDNESDAY, SEPTEMBER 23, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
WEDNESDAY, OCTOBER 7, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
WEDNESDAY, OCTOBER 14, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
SATURDAY, OCTOBER 24, 2026 - 8:30AM TO 3:30PM

ALL CLASSES MUST BE COMPLETED TO OBTAIN CERTIFICATION



COMMUNITY EMERGENCY RESPONSE TEAM (CERT) TRAINING



FECHAS DE CLASES:

MIÉRCOLES, SEPTIEMBRE 9, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
MIÉRCOLES, SEPTIEMBRE 16, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
MIÉRCOLES, SEPTIEMBRE 23, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
MIÉRCOLES, SEPTIEMBRE 30, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
MIÉRCOLES, OCTUBRE 14, 2026 - 6:30PM TO 8:30PM
SABADO, OCTUBRE 24, 2026 - 8:30AM TO 3:30PM

TODAS LAS CLASES DEBEN SER COMPLETADAS PARA OBTENER LA CERTIFICACIÓN



TERESA NAVARO

Realtor, INTERO Real Estate

(650) 224-0380

teresa@teresanavarro.com

www.teresanavarro.com

CAL. DRE# 01077904



SCAN ME!

What's Your Home Worth?

Instantly Get 3 Automated Estimates
No Cost, and No Obligation.



"More than 32 years of Experience"

"Dedicated to Work for You"



HELPLINES FOR CLERGY/CHURCH SEXUAL ABUSE VICTIMS

(415) 614-5506 This number is answered by Rocio Rodriguez, LMFT, Archdiocesan Pastoral Outreach Coordinator. This is a secured line and is answered only by Rocio Rodriguez.

(415) 614-5503 If you wish to speak to a non-archdiocesan employee please call this number. This is also a secured line and is answered only by a victim survivor.

(800) 276-1562 Report sexual abuse by a bishop or a bishop's interference in a sexual abuse investigation to a confidential third party.
www.reportbishopsabuse.org



LÍNEAS DE AYUDA PARA VÍCTIMAS DE ABUSO SEXUAL POR PARTE DEL CLERO/IGLESIA

(415) 614-5506 Este número es atendido por Rocio Rodriguez, LMFT, Coordinadora Arquidiocesana de Alcance Pastoral. Esta es una línea segura y es atendida únicamente por Rocio Rodriguez.

(415) 614-5503 si desea hablar con un empleado que no pertenezca a la Arquidiócesis, por favor llame a este número. Esta también es una línea segura y es atendida únicamente por un sobreviviente de abuso.

(800) 276-1562 Reporte abuso sexual cometido por un obispo o la interferencia de un obispo en una investigación de abuso sexual a un tercero confidencial. www.reportbishopsabuse.org



885 El Camino Real, So. San Francisco, CA 94080
(650) 583-2510 email: CHAPEL885@sbcglobal.net

WE APPRICIATE OUR ADVERTISERS!

They allow us to print this bulletin. Thank you!